

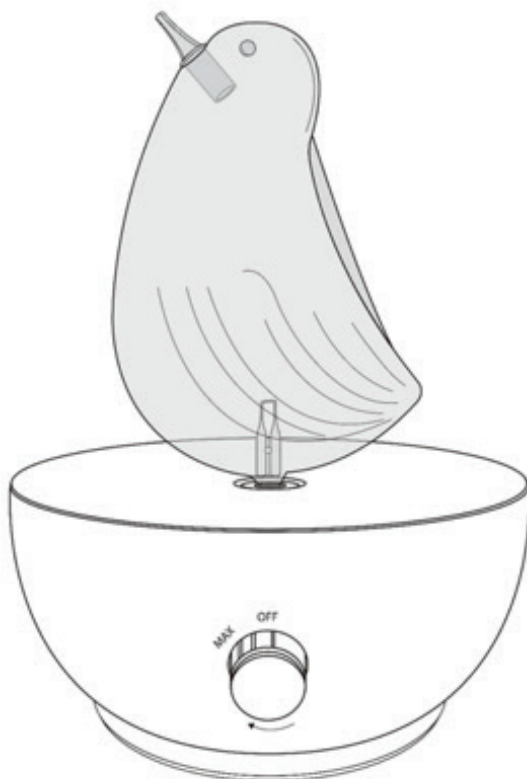


**NATURE &  
DECOUVERTES**

## **DIFFUSEUR AUTONOME D'HUILES ESSENTIELLES ALAPI**

ALAPI BATTERY-OPERATED ESSENTIAL OILS DIFFUSER  
KABELLOSER DIFFUSER FÜR ÄTHERISCHE ÖLE ALAPI

**Réf. 15208580**



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.  
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.  
Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahre Sie sie gut auf.

# **INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT**

## **MISE EN GARDE**

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- **Utiliser dans un environnement de 10°C à 30°C.**
- **Placer le diffuseur dans un endroit sec loin du bord.**
- **L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie.**
- **Une utilisation continue du diffuseur peut, à long terme, endommager le produit et raccourcir sa durée de vie.**
- **Débrancher l'appareil avant toute manipulation, entre autres de nettoyage ou de remplissage.**
- **Ne pas retirer la verrerie ni couvrir le diffuseur lorsque l'appareil est en marche.**
- **Nettoyer la verrerie chaque semaine.**
- **Maintenir la base en bois à l'écart de toute projection d'eau.**
- **Éviter le contact des huiles essentielles avec la peau, les yeux ou la bouche.**
- **Certaines huiles essentielles sont inflammables, ne pas utiliser le diffuseur à proximité de flammes (bougies, cigarettes,...) ou d'étincelles.**

- **Utiliser uniquement des huiles essentielles pures et de préférence issues de plantes de culture biologique. L'utilisation d'autres substances peut donner lieu à un risque toxique ou un incendie.**
- **Débranchez l'appareil du réseau d'alimentation avant de retirer la batterie. La batterie doit être retirée de l'appareil lors de la mise rebut et éliminée en toute sécurité.**

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

## ENTRETIEN

### 1. Nettoyage quotidien

- Débrancher le diffuseur.
- Retirer la verrerie du socle en la dévissant avec précaution.
- Verser de l'eau savonneuse dans la partie en verre puis secouer plusieurs fois. Répéter l'opération jusqu'à ce que la verrerie soit propre.
- Rincer à l'eau claire.
- Une fois la verrerie sèche, la remettre sur le socle en la vissant délicatement.

### 2. Nettoyage en profondeur

- Pour un nettoyage en profondeur, vider le restant d'huiles essentielles. Nettoyer la verrerie et le silencieux avec de l'alcool. Verser de l'alcool à 90° dans la verrerie et faire diffuser jusqu'à évaporation complète.
- Nettoyer la base en bois avec un chiffon doux.

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

**Un schéma détaillé des composants est disponible à la dernière page.**

1. Retirer délicatement la verrerie de la boîte et la visser avec précaution sur le socle.
2. Remplir le réservoir avec les huiles essentielles de votre choix. Veiller à ne pas dépasser les 2/3 de la tubulure située à l'intérieur de la verrerie, cela pourrait endommager la pompe.
3. Placer le silencieux sur la verrerie.
4. Brancher l'adaptateur sur la base de l'appareil et ensuite sur le secteur. L'adaptateur permet également de charger le diffuseur pour une utilisation sans fil.



## FONCTIONNEMENT

Ce diffuseur est doté d'un bouton permettant de régler l'intensité de la diffusion et d'un LED aux couleurs changeantes :

1. Tourner le bouton variateur suivant l'intensité de diffusion souhaitée : le diffuseur va diffuser par cycles de 2 minutes de marche puis 1 minute d'arrêt pendant 2 heures. Après ces deux heures la diffusion s'arrêtera automatiquement.
2. La lumière du LED est allumée durant les cycles de diffusion de l'appareil. Elle s'éteint avec l'arrêt du diffuseur.
3. Pour éteindre complètement le diffuseur, tourner le bouton variateur jusqu'au bout dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis débrancher l'appareil.

Le témoin lumineux situé près du bouton marche/arrêt vous indique le statut du diffuseur :

- **Lumière rouge** => le diffuseur doit être chargé
- **Lumière verte** = > le diffuseur est complètement chargé
- **Lumière orange** => le diffuseur est en train de fonctionner

Pour une utilisation sans fil, charger le diffuseur au moyen de l'adaptateur fourni avec l'appareil. Six heures de charge devrait vous permettre d'utiliser le diffuseur pendant +/- 4 heures sans être connecté à l'adaptateur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Modèle NA-320R-B
- Adaptateur : 100-240V- 50/60Hz
- Puissance de sortie : 5V 1000 mA
- Dimensions : 12.5 x 13 x 16.5cm
- Batteries rechargeables au Lithium:  
3.7V - 1800 mAh (6 heures de charge pour +/- 4 heures de fonctionnement)
- Espace de diffusion : 10 à 80 m<sup>2</sup>

Ce mode d'emploi est également disponible auprès du service après-vente de votre revendeur et sur son site web : [www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)

# PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

## IMPORTANT WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not move or shake the diffuser or pull cable while it is working.
- Place the diffuser away from the edge and in a dry place.
- Do not try to remove any parts of the device during operation.
- Never operate the device if the power adaptor is damaged.
- Use in an environment between 10°C and 30°C.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Continuous use of the diffuser may, in the long term, damage the product and shorten its lifespan.
- Unplug the appliance before any manipulation such as cleaning or refilling operations for example. Empty the glassware when the appliance is not in use.
- Do not remove the lid or cover the diffuser when the appliance is in use.
- Clean the glassware every week. Do not use chemical products (such as acids, alkaline, etc.) or any corrosive detergents to clean the appliance. Do not immerse.
- Do not put the base in contact with water.
- Avoid contact of oil with the skin, mouth and eyes.

- **Some Essential Oils are flammable; do not use the diffuser near flames (candles, cigarettes,) or sparks.**
- **Use only pure essential oils preferably the ones from plants of biological cultures.**
- **The appliance is only to be use with the recommended vaporizing medium. The use of other substances may give rise to a toxic or fire risk.**
- **Disconnect the device from the supply mains before removing the battery. Battery should be removed before it is scrapped and disposed of safely.**

The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by improper use of this appliance.

## MAINTENANCE

### 1. Daily cleaning

- Unplug the device.
- Remove delicately the glassware from the base. Slightly pull upward when rotating the glass.
- Pour soapy water in the glass part and shake. Repeat operation until the glass is clean.
- Rinse with clear water and alcohol.
- When it is dry, put it again, delicately, on the base.

### 2. Deep cleaning

- Clean the glassware and the glass lid with alcohol and let it dry. You can also immerge your glassware in cold water and bring to a boil.
- Clean the base with a soft cloth.

## ASSEMBLY & OPERATING INSTRUCTIONS

**A detailed diagram of the components is available on the last page.**

Remove delicately the glassware from the box and install it on the diffuser wooden base.

2. Add some drops of essential oils in the reservoir. Make sure not to exceed the 2/3 of the pipe, it could damage the pump (see picture below).
3. Put the glass lid on the glassware.
4. Connect the adapter to the diffuser's base, and plug it. The adapter also permits to charge the diffuser for a wireless use.



## WORKING

This diffuser has a variable switch button that allows you to change the intensity of the diffusion and a LED color changing light:

1. Turn the variable button according to wanted diffusion flow: the aroma diffuser will diffuse by cycles of 2 minutes on and 1 minute off, during 2 hours. After these 2 hours, the diffusion will automatically stop.
2. The LED light is turned on during the diffusion cycles; it will only switch off when you switch off the diffuser.
3. To switch off completely the diffuser, turn the variable button counterclockwise and unplug it.

The light witness located next to the variable switch button advice you the status of the charging:

- **Red light** = > the diffuser has to be charged
- **Green light** = > the diffuser is fully charged
- **Orange light** => the diffuser is working

For a Wireless use, charge the diffuser with the provided adapter. Six hours charging allows you to use the diffuser wireless during 4 hours approximately.

## FEATURES

- NA-320R-B Model
- Adapter: 100-240V~ 50/60Hz
- Output : 5V 1000 mA
- Dimension : 12,5 cm x 13 x 16,5 cm
- Built- in rechargeable battery :  
3.7V - 1800 mAh (6 hours of charging for 4 hours of operation)
- Diffusion area : 10 to 80 m<sup>2</sup>

This manual is also available from the after-sales service of your retailer, and on his website: [www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)

# **LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF**

## **ANWEISUNGEN VOR INBETRIEBNAHME**

- **Dieses Gerät darf nicht von geistig oder körperlich behinderten Personen (einschl. Kindern) oder von Personen benutzt werden, die keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten haben, es sei denn, sie unterstehen einer Aufsichtsperson zur Sicherheit oder wurden eingehend mit den Sicherheitsanweisungen dieses Gerätes vertrautgemacht. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit diesem Gerät spielen.**
- **Während des Betriebs darf der Diffusor nicht bewegt oder geschüttelt und das Stromkabel nicht abgezogen werden.**
- **Stellen Sie den Zerstäuber von Kanten entfernt an einen trockenen Platz.**
- **Entfernen Sie während des Betriebs keine Teile von dem Gerät.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzadapter beschädigt ist.**
- **Nur als Raumduft-Zerstäuber verwenden, nicht inhalieren.**
- **Während des Betriebs darf der Deckel nicht entfernt und der Diffusor nicht abgedeckt werden.**
- **In einer Umgebung mit einer Temperatur von 10°C bis 30°C verwenden.**
- **Der Sockel darf nicht in Kontakt mit Wasser gelangen.**
- **Bitte benutzen Sie nur das zusammen mit dem Gerät gelieferte Netzteil.**
- **Eine permanente Verwendung des Zerstäubers kann langfristig zur Beschädigung des Produktes führen und seine Lebensdauer verkürzen.**



- **Trennen Sie das Gerät vor jedem Eingriff, wie z.B. Reinigungsarbeiten oder das Nachfüllen von Wasser, von der Stromversorgung. Entleeren Sie den Behälter, wenn das Gerät nicht in Benutzung ist.**
- **Reinigen Sie den Glas einmal wöchentlich. Bitte benutzen Sie keine chemischen Produkte (wie z. B. Säuren, Alkaline, usw.) oder korrosiven Lösungsmittel zum Reinigen des Gerätes. Das Gerät nicht in Flüssigkeit entauchen.**
- **Lassen Sie ätherische Öle nicht in Kontakt mit Haut, Mund und Augen gelangen.**
- **Während des Betriebs darf der Deckel nicht entfernt und der Diffusor nicht abgedeckt werden.**
- **Manche ätherischen Öle sind entflammbar. Verwenden Sie den Diffusor daher nicht in der Nähe von Flammen (Kerzen, Zigaretten, usw.) oder bei Funkenflug.**
- **Verwenden Sie nur reine ätherische Öle vorzugsweise die, die aus Pflanzen von biologischen Kulturen. Die Verwendung von anderen Substanzen kann zu einer Vergiftungsgefahr oder Brandgefahr.**
- **Trennen Sie das Gerät vom Versorgungsnetz bevor Sie die Batterie entfernen. Batterie sollten entfernt werden, bevor es verschrottet und sicher entsorgt.**

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund einer unsach gemäßen Verwendung des Geräts es entstanden sind.

## **PFLEGE**

### **1. Tägliche Reinigung**

- Stecken Sie das Gerät aus.
- Nehmen Sie das Glas vorsichtig vom Sockel ab. Ziehen Sie es mit leichten Drehbewegungen nach links und rechts leicht nach oben. Setzen Sie die Drehbewegungen so lange fort, bis sich das Glas abhebt. Die Rotation sollte weniger als 90° betragen.
- Schütten Sie Seifenwasser in das Glas und schütteln Sie es. Wiederholen Sie diesen Vorgang so lange, bis das Glas sauber ist.
- Spülen Sie mit sauberem Wasser und Alkohol.
- Wenn das Glas trocken ist, setzen Sie es vorsichtig wieder auf den Sockel.

### **2. Gründliche Reinigung**

- Reinigen Sie das Glas und den Glasaufsatz mit Alkohol und lassen Sie beide trocknen. Sie können beide Glasteile auch in kaltes Wasser legen und zum Kochen bringen.
- Reinigen Sie den Sockel mit einem weichen Tuch.

## VORBEREITUNG DES ZERSTÄUBERS

**Ein detailliertes Schema der Bestandteile ist verfügbar für die letzte Seite.**

1. Nehmen Sie dem Glas vorsichtig aus der Verpackung und setzen Sie sie auf den Holzsockel des Diffusors.
2. Geben Sie Tropfen eines ätherischen Öls in das Reservoir. Das Zerstäuber Rührchen darf nicht mehr als bis zu 2/3 gefüllt sein, um die Pumpe nicht zu beschädigen (siehe Abbildung unten).
3. Setzen Sie den Glasaufsatz auf dem Glas.
4. Schließen Sie den Transformator am Sockel des Diffusors an und stecken Sie in ein. Der Adapter ermöglicht somit die diffuse für ei-nen drahtlosen Gebrauch aufzuladen.



## FUNKTIONSPRINZIP

Der Duftspender hat einen Drehregler, der es Ihnen ermöglicht, die Intensität der Ausströmung und das wechselnde LED-Licht zu ändern:

1. Drehen Sie den Schalter entsprechend der gewünschten Stärke der Ausströmung: Der Duftspender wird 2 Stunden lang in Zyklen von 2 Minuten Ein und 1 Minute Aus ausströmen. Nach diesen 2 Stunden schaltet sich der Duftspender automatisch aus.
2. Das LED-Licht ist während der Zyklen eingeschaltet. Wenn das Gerät aus ist, geht das Licht aus.
3. Um den Duftspender ganz auszuschalten, drehen Sie den Drehregler gegen den Uhr Sinn und ziehen Sie den Stecker heraus.

Die Lichtanzeige neben den Drehregler gibt den Status des Duftspenders an:

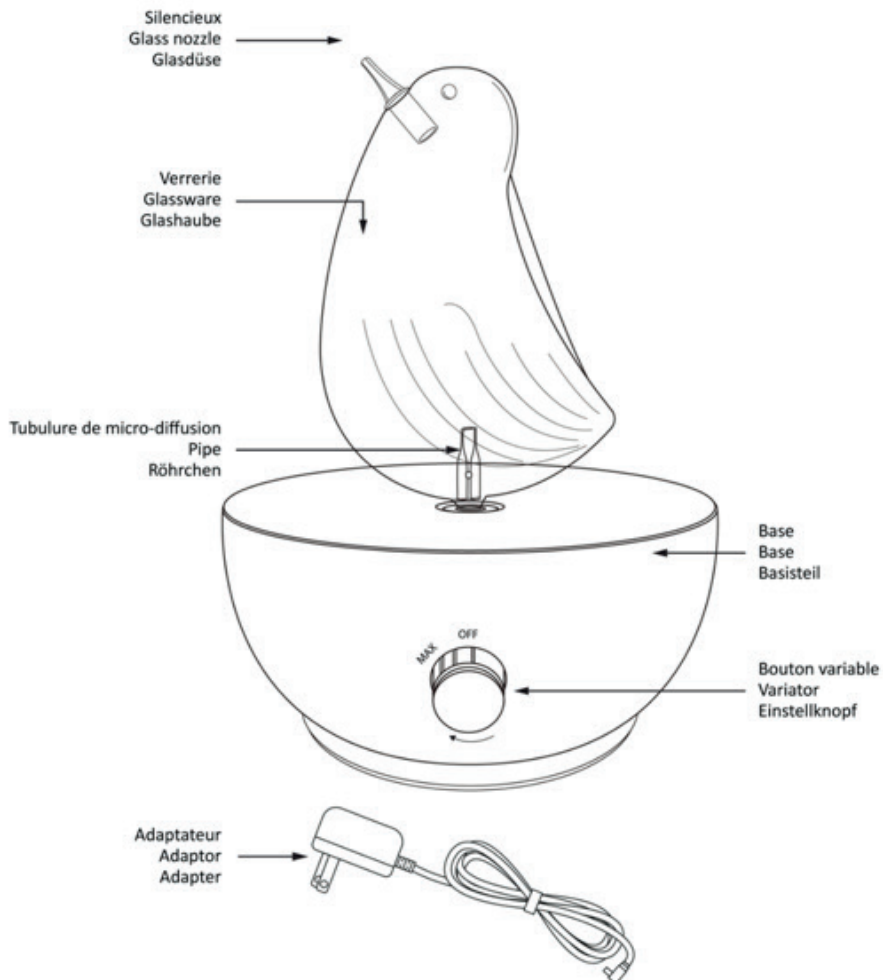
- **Rotes Licht** = > Der Duftspender muss nachgefüllt werden
- **Grünes Licht** = > Der Duftspender ist vollgefüllt
- **Oranges Licht** => Der Duftspender arbeitet

Zur Verwendung ohne Kabel laden Sie den Duftspender mit dem mitgelieferten Adapter auf. Sechs Stunden Aufladen ermöglichen eine Einsatzdauer des Duftspenders von ca. 4 Stunden.

## TECHNISCHE KENNDATEN

- Modell NA-320R-B
- Eingangsleistung: 100-240V- 50/60
- Ausgangsleistung: 5V 1000 mA
- Maße : 12.5x 13 x 16.5 cm
- Built- in rechargeable battery : 3.7V - 1800 mAh (6 hours of charging for 4 hours of operation)
- Empfohlen für eine Fläche von: 10 bis 80 m<sup>2</sup>

Diese Gebrauchsanweisung ist beim Kundendienst Ihres Wiederverkäufers ebenfalls verfügbar und auf der Website des Kunden: [www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)



La batterie doit être recyclée ou éliminée correctement. Ne jetez pas la batterie près d'une source de feu ou dans une poubelle directement. La batterie peut exploser ou fuir.

Retirez la batterie du produit si vous stockez le produit pendant une longue période.

L'enlèvement et le remplacement de la batterie doivent être effectués par un adulte ou sous sa surveillance.

Battery must be recycled or disposed properly. Do not dispose battery near source of fire or into trash directly. Battery may explode or leak. Remove battery from product if storing product for long period of time. Removal and replacement of battery should be carried out by an adult or under adult supervision.

Die Batterie muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Entsorgen Sie den Akku nicht in unmittelbarer Nähe von Feuerquellen oder direkt in den Hausmüll. Batterie kann explodieren oder auslaufen. Nehmen Sie den Akku aus dem Produkt, wenn Sie das Produkt längere Zeit lagern. Das Entfernen und Austauschen der Batterie sollte von einem Erwachsenen oder unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

**Nature & Découvertes**  
Versailles Grand Parc  
1 avenue de l'Europe  
78117 Toussus-le-Noble - France  
N° Service Client : +33 (0)1 8377 0000  
[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.

This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.

Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.



Conforme aux normes européennes,  
Compliant with European standards,  
Entspricht europäischen Normen,